

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

1) 对 / duì

Para / com relação a / referente a

Wǒ zhàngfu duì wǒ hěn hǎo.

我丈夫对我很好。

Meu marido é muito bom para mim.

Wǒ duì yīngyǔ hěn gǎnxìngqù.

我对英语很感兴趣。

Eu tenho muito interesse pelo inglês.

Xīyān duì jiànkāng yǒuhài!

吸烟对健康有害!

Fumar não é bom para a sua saúde!

2) 把 / bǎ

"bǎ" permite que você enfatize um objeto ao colocá-lo na frente de um verbo.

Shéi bǎ wǒ de shū nǎzǒu le?

谁把我的书拿走了?

Quem levou o meu livro?

A ênfase está no objeto "我的书".

Sem 把:

Shéi nǎzǒu le wǒ de shū?

谁拿走了我的书?

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

Tā **bǎ** bēizi dǎpò le.

他把杯子打破了。

Ele quebrou o meu copo.

A ênfase está no objeto "杯子".

Sem 把:

Tā dǎpò le bēizi.

他打破了杯子。

Bǎ chuānghu guānshàng!

把窗户关上!

Feche a janela!

(A ênfase está no objeto "窗户".)

Sem 把:

Guānshàng chuānghu!

关上窗户!

3) 将 / jiāng

"jiāng" permite que você enfatize um objeto ao colocá-lo na frente de um verbo.

Nota: É usado da mesma maneira que o "把", mas é mais frequente na forma escrita.

Wǒ **jiāng** guòqī de niúnnǎi dào diào le.

我将过期的牛奶倒掉了。

Eu joguei fora o leite vencido.

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

Wǒmen **jiāng** tā sòng dào le yīyuàn.

我们**将**他送到了医院。

Nós o levamos ao hospital.

Qǐng **jiāng** kōngtiáo dǎkāi!

请**将**空调打开!

Por favor, ligue o ar-condicionado!

4) 往 / wǎng

Na direção de / no sentido de / para

Nota: É usado para indicar direção.

Xiànzài **wǎng** zuǒ guǎi.

现在**往**左拐。

Agora vire para esquerda.

Yīzhí **wǎng** qián zǒu jiù dào le.

一直**往**前走就到了。

Ande para frente e chegará ao destino.

Zhè liè huǒchē kāi **wǎng** Běijīng.

这列火车开**往**北京。

Esse trem está indo para Beijing.

5) 朝 / cháo

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

De frente para / para (uma direção, uma pessoa, um objeto)

Note: "chao" geralmente é usado com verbos de ação que podem ser vistos fisicamente, como por exemplo: sorrir, correr, encarar, etc.

Tā **cháo** wǒ xiào le.

他朝我笑了。

Ele sorriu para mim.

Tā **cháo** nàge fāngxiàng zǒu le.

他朝那个方向走了。

Ele foi naquela direção.

Zuówǎn yǒurén **cháo** wǒ de chuānghu rēng le yī zhī pījiǔ píng.

昨晚有人朝我的窗户扔了一只啤酒瓶。

Alguém jogou uma garrafa de cerveja na minha janela ontem de noite.

6) 向 / xiàng

Na direção de / para / no sentido de (uma direção, uma pessoa, um objeto)

Nota: Pode ser usado com a maioria dos verbos, diferentemente do "chao" que só pode ser usado com verbos que indicam ações.

Qǐng **xiàng** yòu guǎi!

请向右拐!

Por favor, vire para direita!

Wǒ **xiàng** péngyou jiè le yī bǎi kuài qián.

我向朋友借了一百块钱。

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

Eu emprestei para o meu amigo 100 yuanes.

Tā xiàng kāfēi lǐ jiā le yī sháo táng.

他向咖啡里加了一勺糖。

Ele adicionou uma colher de açúcar ao café.

7) 跟 / gēn

A: com

Wǒ zǎoshang gēn tā qù guàngjiē le.

我早上跟她去逛街了。

Eu fui com ela ao shopping pela manhã.

Wǒ gēn tā shì péngyou.

我跟他是朋友。

Eu sou amigo dele (Eu tenho amizade com ele)

B: (introduzindo o receptor de uma ação) com / a partir de

Nǐ zài gēn wǒ shuōhuà ma?

你在跟我说话吗？

Você está falando comigo?

Wǒ yǐjīng gēn nǐ shuō guo hěn duō biàn le!

我已经跟你说过很多遍了！

Eu já falei com você tantas vezes!

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

C: (expressando comparação) como / a partir de

Wǒ gēn nǐ yīyàng gāo.

我跟你一样高。

A minha altura é como a sua.

Gēn nǐ xiāngbǐ, wǒ de Yīngwén chà duō le.

跟你相比，我的英文差多了。

Comparado com você, meu inglês é muito ruim.

8) 给 / gěi

A: para o benefício de / para

Wǒ māma zài gěi wǒ zuòfàn.

我妈妈在给我做饭。

Minha mãe está cozinhando para mim.

Nǐ néng gěi wǒ pào yī bēi kāfēi ma?

你能给我泡一杯咖啡吗？

Você pode fazer uma xícara de café para mim?

B: para (uma pessoa)

(introduzindo o receptor de uma ação)

Wǒ wǎn yīdiǎn gěi nǐ dǎdiàn huà.

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

我晚一点给你打电话。

Mais tarde eu ligo para você.

Wǒ wèishénme yào gěi nǐ dàoqiàn?

我为什么要给你道歉？

Por que eu deveria pedir desculpas para você?

C: (depois de um verbo, indicando a entrega de alguma coisa)

Tā bǎ bēizi dì gěi le wǒ.

他把杯子递给了我。

Ele entregou o copo para mim.

Nǐ shénmeshíhou kěyǐ bǎ qián huán gěi wǒ?

你什么时候可以把钱还给我？

Quando você pode me dar o dinheiro?

9) 在 / zài

em (um lugar ou um período de tempo)

Wǒ xiànzài zài túshūguǎn lǐ kànshū.

我现在在图书馆里看书。

Eu estou na biblioteca lendo um livro.

Tāmen de hūnlǐ jiāng zài xià gè yuè jǔxíng.

他们的婚礼将在下个月举行。

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

O casamento deles acontecerá em um mês. (dentro de um mês)

Zhè shì shì zài shénmeshíhou fāshēng de?

这事是在什么时候发生的？

Em que momento isso aconteceu?

10) 和 / hé

(indicando relação, comparação, etc.)

Wǒ hé zhè jiàn shìqìng yīdiǎn guānxi dōu méiyǒu.

我和这件事情一点关系都没有。

Eu não tenho relação nenhuma com isso.

Wǒ hé tā de guānxi hěn hǎo.

我和她的关系很好。

Eu tenho uma boa relação com ela.

Wǒ hé nǐ yīyàng dà.

我和你一样大。

Eu sou mais velho do que você.

11) 当 / dāng

A: apenas em (um tempo ou lugar)

Dāng tā niánqīng shí, tā hěn xǐhuan lǚyóu.

当他年轻时，他很喜欢旅游。

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

Quando ele era jovem, ele gostava muito de viajar.

Dāng tā zài Měiguó shí, tā de mǔqīn shēngbìng le.

当她在美国时，她的母亲生病了。

Quando ela estava nos Estados Unidos, a mãe dela ficou doente.

B: na presença de alguém / em frente a alguém

Tā dāngzhe suǒyǒu rén de miàn pīpíng le wǒ.

他当着所有人的面批评了我。

Ele me criticou na frente de todos.

Tā dāngzhòng xuānbù le zhège hǎo xiāoxi.

他当众宣布了这个好消息。

Ele anunciou a boa notícia na frente de todos.

12) 趁 / chèn

Oportunamente, aproveitando (um tempo, uma oportunidade, etc.)

Zhè miàn děi chèn rè chī.

这面得趁热吃。

Aproveite que o macarrão está quente.

Wǒmen yīnggāi chèn niánqīng duō qù lǚlǚyóu.

我们应该趁年轻多去旅旅游。

Devemos aproveitar a juventude para viajar bastante.

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

Wǒ xiǎng **chèn** zhōumò qù mǎi jǐ jiàn yīfu.

我想**趁**周末去买几件衣服。

Eu quero aproveitar esse fim de semana para ir comprar roupas.

13) 比 / bǐ

A: comparação

Wǒ juéde lǜsè **bǐ** hóngsè hǎokàn duō le.

我觉得绿色**比**红色好看多了。

Eu acho que o verde é mais bonito que o vermelho.

Wǒ **bǐ** wǒ mèimei dà sì suì.

我**比**我妹妹大四岁。

Eu sou quatro anos mais velho que a minha irmã.

B: X contra Y (uma pontuação)

Xiànzài shì jǐ **bǐ** jǐ?

现在是几**比**几?

Quanto está o placar agora?

Xiànzài de bǐfēn shì sān **bǐ** èr.

现在的比分是三**比**二。

Agora o placar está 3 a 2.

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

14) 从 / cóng

A: a partir de (um tempo, um lugar, ou um ponto de vista)

Cóng míngtiān qǐ, wǒ yào kāishǐ yùndòng.

从明天起，我要开始运动。

A partir de amanhã, eu vou começar a fazer exercícios.

Wǒmen yīnggāi cóng bùtóng de jiǎodù lái kàn zhège wèntí.

我们应该从不同的角度来看这个问题。

Nó deveríamos olhar esse problema a partir de um outro ângulo.

B: via / passar por (um lugar)

Tā gāng cóng zhèr jīngguò.

他刚从这儿经过。

Ele acabou de passar por aqui.

Wǒmen cóng hòumén chūqù ba!

我们从后门出去吧！

Vamos sair pela porta dos fundos!

15) 到 / dào

Até

Zhōuyī dào zhōuwǔ wǒ dōu méi kòng.

周一到周五我都没空。

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

De segunda a sexta eu não tenho tempo.

Tā dào xiànzài hái méiyǒu jiéhūn.

他到现在还没有结婚。

Até agora ele ainda não se casou.

Míngtiān de wēndù jiāng jiàng dào língxià shí dù.

明天的温度将降到零下十度。

Amanhã a temperatura poderá chegar até 10 graus.

16) 被 / bèi

É utilizado para indicar a estrutura de voz passiva, apresenta o executor de uma ação ou a ação em si.

Tā bèi gōngsī kāichú le.

他被公司开除了。

Ele foi demitido pela empresa.

Wǒ de chē bèi zhuàng le.

我的车被撞了。

Meu carro foi atingido.

Wǒ bèi zhè bù diànyǐng gǎndòng le.

我被这部电影感动了。

Eu fiquei comovido pelo filme.

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

17) 由 / yóu

(Feito) por alguém

Zhège yóu nǐ juédìng.

这个由你决定。

Isso será decidido por você.

Tā shì yóu nǎinai dài dà de.

她是由奶奶带大的。

Ela foi trazida pela avó.

Zhè jiàn shì yóu wǒ fùzé.

这件事由我负责。

Eu sou responsável por isso.

18) 自 / zì

A partir de / desde

Mostra o ponto de partida de alguma coisa (tempo, espaço, localização). Similar ao “从” é mais utilizado na forma escrita.

Tā zì xiǎo jiù xǐhuan kànshū.

她自小就喜欢看书。

Ela gosta de ler desde pequena.

Wǒmen zì xī xiàng dōng kāi le yī gè duō xiǎoshí.

我们自西向东开了一个多小时。

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

Nós dirigimos mais de uma hora do oeste para o leste.

Zì qùnián yǐlái, wǒ qù le hǎojiǔ gè guójiā lǚyóu.

自去年以来，我去了好几个国家旅游。

Desde o ano passado, eu já viajei para muitos países.

19) 自从 / zìcóng

A partir de / desde (um determinado tempo)

Zìcóng kāishǐ liàn yújiā, wǒ de shēntǐ hǎo duō le.

自从开始练瑜伽，我的身体好多了。

Desde que eu comecei a praticar yoga, meu corpo tem melhorado.

Zìcóng bìyè zhīhòu, wǒ jiù zài yě méi jiàn guo tā.

自从毕业之后，我就再也没见过他。

Desde que eu me formei, eu nunca mais o vi.

Zìcóng nàtiān qǐ, wǒ jiù hé tā shīqù le liánxi.

自从那天起，我就和他失去了联系。

Desde aquele dia, eu nunca mais tive contato com ele.

20) 就 / jiù

com relação a / relativo a / sobre

(mostrando que uma declaração foi feita a partir de um determinado aspecto)

Jiù wǒ suǒzhī, tāmen liǎ méi jiéhūn.

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

就我所知，他们俩没结婚。

Que eu saiba, eles não se casaram.

就我来说，家庭是最重要的。

就我来说，家庭是最重要的。

No meu ponto de vista, a família é o mais importante.

Tāmen 就这个问题进行了讨论。

他们就这个问题进行了讨论。

Eles tiveram uma discussão sobre essa questão.

21) 据 / jù

De acordo com

据我所知，他已经辞职了。

据我所知，他已经辞职了。

De acordo com o meu conhecimento, ele já pediu demissão.

据天气预报报道，明天将有大雨。

据天气预报报道，明天将有大雨。

De acordo com a previsão do tempo, amanhã vai ter uma grande chuva.

据统计，世界上约有七千种语言。

据统计，世界上约有七千种语言。

De acordo com as estatísticas, há cerca de 7000 tipos de línguas no planeta.

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

22) 凭 / píng

Baseado em / dependendo de

Nǐ píng shénme shuō wǒmen de chǎnpǐn yǒu wèntí?

你凭什么说我们的产品有问题?

Você diz que nossos produtos têm problemas baseado em que?

Tā píng tā de nénglì kǎoshàng le dàxué.

他凭他的能力考上了大学。

Ele depende apenas da capacidade dele para entrar na universidade.

Píng wǒ duō nián de jīngyàn, wǒ rènwéi zhè shì bùkěnéng de.

凭我多年的经验，我认为这是不可能的。

Baseado nos meus anos de experiência, eu acredito que isso não seja possível.

23) 为 / wèi

o interesse de / para o propósito de / para

Tā wèi tā de háizi xīshēng le hěn duō.

他为了他的孩子牺牲了很多。

Ele sacrificou muita coisa para o bem do filho.

Tā wèi wǒ zuò le yī gè dàngāo.

他为我做了一个蛋糕。

Ele fez um bolo para mim.

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

Wèi xué hànǔ, tā lái dào le Zhōngguó.

为学汉语，他来到了中国。

Para estudar chinês, ele veio até a China.

24) 为了 / wèile

para / para o bem de / no sentido de

Tā zǒngshì wèile yīdiǎn xiǎoshì shēngqì.

她总是为了一点小事生气。

Ela sempre fica irritada por coisas pequenas.

Wèile nǐ de jiànkāng, nǐ yīnggāi kǎolù duō yùndòng.

为了你的健康，你应该考虑多运动。

Para melhorar a sua saúde, você deveria considerar fazer mais exercícios.

Wǒ kěyǐ wèile nǐ zuò rènhe shìqing.

我可以为了你做任何事情。

Eu posso fazer qualquer coisa por você.

25) 同 / tóng

A: (indicando companhia, relação, envolvimento, etc.) com

Wǒ tóng tā shì hǎopéngyou.

我同他是好朋友。

Eu tenho amizade com ele.

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

Míngtiān wǒ **tóng** nǐ yīqǐ qù.

明天我**同**你一起去。

Amanhã eu vou junto com você.

B: (Apresentando o receptor de uma ação)

Tā **tóng** wǒ shāngliang guò le.

他**同**我商量过了。

Ele discutiu comigo.

Wǒ **tóng** tā fēnshǒu le.

我**同**他分手了。

Eu terminei com ele.

C: (mostrando comparação) como / igual a

Tóng zuótiān xiāngbǐ, wǒ gǎnjué hǎo duō le.

同昨天相比，我感觉好多了。

Comparado com ontem, eu sinto que estou melhor.

Tā **tóng** nǐ yīyàng xǐhuan lǚyóu.

他**同**你一样喜欢旅游。

Ele, assim como você, também gosta de viajar.

26) 与 / yǔ

A: (indicando envolvimento, relação, etc.) com

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

Wǒ xiànzài yǔ nǐ méiyǒu rènghé guānxi.

我现在与你没有任何关系。

Agora eu não tenho nenhuma relação com você.

Tā yǔ tā de jiārén guānxi hěn hǎo.

他与他的家人关系很好。

Ele tem uma boa relação com a família.

B: (apresentando o receptor de uma ação)

Wǒ xiàzhōu yǔ nǐ liánxi.

我下周与你联系。

Eu vou contactá-lo na próxima semana.

Wǒ bù xǐhuan yǔ zhè jiā gōngsī hézuò.

我不喜欢与这家公司合作。

Eu não gosto de cooperar com essa empresa.

27) 用 / yòng

com / usar

Nǐ néng yòng Yīngyǔ jiěshì yīxià zhè jù huà de yìsi ma?

你能用英语解释一下这句话的意思吗？

Você pode usar o inglês para me explicar o sentido dessa frase?

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

Wǒ néng yòng zuǒshǒu xiězì.

我能用左手写字。

Você pode usar a mão esquerda para escrever.

Wǒ kěyǐ yòng wēixìn zhīfù ma?

我可以用微信支付吗？

Eu posso pagar com WeChat?

28) 关于 / guānyú

sobre / com relação a

Tā gàosu le wǒ hěn duō guānyú tā xiǎoshíhou de gùshi.

他告诉了我很多关于他小时候的故事。

Ele me contou muitas histórias sobre o tempo de criança.

Guānyú zhège wèntí, wǒ yǒu bùtóng de kànfǎ.

关于这个问题，我有不同的看法。

Sobre esse assunto, eu tenho uma visão diferente.

Zhège shìpín shì guānyú jiècí de yòngfǎ de.

这个视频是关于介词的用法的。

Esse vídeo é sobre o uso de preposições.

29) 按照 / ànzhào

De acordo com / baseado em

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

Wǒ ànzhào nǐ de yāoqiú wánchéng le.

我按照你的要求完成了。

Eu terminei de acordo com os seus requisitos.

Zhè shì ànzhào nǐ gěi wǒ de cài pǔ zuò de.

这是按照你给我的菜谱做的。

Essa comida foi feita de acordo com a receita que você me deu.

Ànzhào guīdìng, wǒ bùnéng tòulù huànzǐ de shēnfèn.

按照规定，我不能透露患者的身份。

De acordo com as regras, eu não posso revelar a identidade do paciente.

30) 随着 / suízhe

Junto com / ao passo que

Suízhe kējì de fāzhǎn, rénmen de shēnghuó yuèláiyuè fāngbiàn le.

随着科技的发展，人们的生活越来越方便了。

Junto com o avanço da ciência e tecnologia, a vida das pessoas também está cada vez mais fácil.

Suízhe niánlíng de zēngzhǎng, tā de yǎn bù chūxiàn le zhòuwén.

随着年龄的增长，她的眼部出现了皱纹。

Junto com o aumento da idade, apareceram rugas perto do olho dela.

Suízhe jīngjì de fāzhǎn, lǎobǎixìng de shēnghuó zhìliàng yě tígāo le.

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

随着经济的发展，老百姓的生活质量也提高了。

Junto com o desenvolvimento econômico, a qualidade de vida das pessoas também aumentou.

31) 至于 / zhìyú

Como para / quanto a

Zhìyú hòulái fāshēng de shì, wǒ yě bù zhīdào.

至于后来发生的事，我也不知道。

Quanto ao que aconteceu depois, eu também não sei.

Zhìyú míngtiān de jìhuà, wǒ hái méi xiǎng hǎo.

至于明天的计划，我还没想好。

Quanto ao plano de amanhã, eu ainda não pensei bem.

Zhìyú qián, tā bùshì hěn zài hu.

至于钱，他不是很在乎。

Quanto ao dinheiro, ele não se importa muito.

32) 直到 / zhídào

Até

Zhídào bàn yè, tā cái dào jiā.

直到半夜，他才到家。

Até a meia noite, ele ainda não tinha chegado em casa.

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

Zhídào xiànzài, wǒ dōu bù zhīdào nàtiān fāshēng le shénme.

直到现在，我都不知道那天发生了什么。

Até agora, eu não sei o que aconteceu naquele dia.

Tā **zhídào** sìshí suì cái jiéhūn.

他直到四十岁才结婚。

Até os 40 anos, ele ainda não tinha se casado.

33) 通过 / **tōngguò**

Passar por / através / por

Tōngguò yuèdú, wǒ xué dào le hěn duō yǒuyòng de cíhuì.

通过阅读，我学到了很多有用的词汇。

Através da leitura, eu aprendi muitas palavras úteis.

Tā **tōngguò** nǔlì kǎoshàng le dàxué.

他通过努力考上了大学。

Através do esforço ele conseguiu entrar na universidade.

Tōngguò wǎngluò, wǒ zhǎo dào le zhè jiā gōngsī de dìzhǐ.

通过网络，我找到了这家公司的地址。

Através da internet, eu descobri o endereço dessa empresa.

34) 由于 / **yóuyú**

Graças a / devido a / como resultado de

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

Yóuyú tiānqì yuányīn, jīntiān de huódòng bèi qǔxiāo le.

由于天气原因，今天的活动被取消了。

Devido ao tempo, a atividade de hoje foi cancelada.

Yóuyú shíjiān guānxi, jīntiān de huìyì jiù xiān kāi dào zhè ba.

由于时间关系，今天的会议就先开到这吧。

Devido ao tempo, vamos terminar a reunião de hoje.

Yóuyú jīngjìwēijī, tā de gōngsī dǎobì le.

由于经济危机，他的公司倒闭了。

Devido à crise econômica, a empresa dele fechou.

35) 根据 / gēnjù

Baseado em / de acordo com

Zhè bù diànyǐng shì gēnjù zhēnshí gùshi gǎibiān de.

这部电影是根据真实故事改编的。

Esse filme é baseado em uma história real.

Nǐ kěyǐ gēnjù wǒ de yāoqiú xiūgǎi ma?

你可以根据我的要求修改吗？

Você pode mudar de acordo com os nossos requisitos?

Gēnjù yīshēng de jiànyì, tā yīnggāi shǎo chī tiánsí.

根据医生的建议，他应该少吃甜食。

De acordo com o conselho do médico, ele deveria comer menos doces.

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

36) 之间 / zhījiān

entre

Tāmen zhījiān yǒu hěn dà de qūbié.

它们之间有很大的区别。

Eles tinham grandes diferenças entre eles.

Wǒ fēicháng kànzòng wǒmen zhījiān de yǒuyì.

我非常看重我们之间的友谊。

Eu dou muito valor entre a amizade criada entre nós dois.

Wǒmen zhījiān kěnéng yǒuxiē wùhuì.

我们之间可能有些误会。

Talvez tenha algumas confusões entre nós.

37) 除了 / chúlé

A:

chúlé... dōu...

除了...都...

Com a exceção de...

Chúlé nǐ, dàjiā dōu dào le.

除了你，大家都到了。

Exceto por você, todos já chegaram.

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

Chúle mángguǒ, qítā shuǐguǒ wǒ **dōu** ài chī.

除了芒果，其它水果我都爱吃。

Com exceção da manga, eu gosto de comer frutas.

B:

chúle... hái / yě...

除了...还/也...

Além de...

Chúle huì shuō yīngyǔ, tā **hái** huì shuō hànǔ.

除了会说英语，他还说汉语。

Além do inglês, ele também pode falar mandarim.

Chúle tǔdòu, wǒ **hái** mǎi le xīlánhuā.

除了土豆，我还买了西兰花。

Além da batata, eu também comprei brócolis.

C:

chúle... jiùshì...

除了...就是...

Caso não... (então...) / ou... (ou)

Tā měitiān **chúle** kàn diànshì, **jiùshì** dǎ yóuxì.

他每天除了看电视，就是打游戏。

Todos os dias, ou ele assiste televisão ou joga vídeo game.

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

Nǐ zěnme zhème lǎn! měitiān **chúle** chī **jiùshì** shuì.

你怎么这么懒! 每天**除了吃就是睡**。

Você é muito preguiçoso! Todos os dias ou você está comendo ou está dormindo.

38) 经过 / jīngguò

Como resultado de / depois / passar

Jīngguò yī gè yuè de nǚlì xuéxí, tā zhōngyú tōngguò le kǎoshì.

经过一个月的努力学习, 他终于通过了考试。

Depois de passar um mês se esforçando em estudar, ele finalmente passou no teste.

Jīngguò wǔ nián de liàn'ài, tāmen zhōngyú jiéhūn le.

经过五年的恋爱, 他们终于结婚了。

Depois de passarem cinco anos namorando, eles finalmente se casaram.

Jīngguò tā de jièshào, tā rènshi le tā de nán péngyou.

经过他的介绍, 她认识了她的男朋友。

Depois da apresentação dele, ela conheceu o namorado dela.

39) 因为 / yīnwèi

Porque / por motivos de

Yīnwèi yī cì chēhuò, tā shīqù le shuāngtuǐ.

因为一次车祸, 他失去了双腿。

Porque ele sofreu um acidente de carro, (então) ele perdeu as duas pernas.

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

Yīnwèi zhè chǎng yǔ, zúqiúsài bèi qǔxiāo le.

因为这场雨，足球赛被取消了。

Porque está chovendo, (então) a partida de futebol foi cancelada.

Yīnwèi zhè bù diànyǐng, wǒ àishàng le zhè shǒu gē.

因为这部电影，我爱上了这首歌。

Por causa desse filme, eu amo essa música.

40) 至 / zhì

para / até

Zhōuyī zhì zhōuwǔ wǒ dōu hěn máng.

周一至周五我都很忙。

De segunda a sexta eu estou muito ocupado.

Wǒ zhìjīn yě wúfǎ yuánliàng tā.

我至今也无法原谅他。

Eu até hoje não consegui perdoá-lo.

Wǒ de tǐzhòng yīzhí bǎochí zài sìshí wǔ zhì wǔshí gōngjīn zhījiān.

我的体重一直保持在 45 至 50 公斤之间。

O meu peso sempre foi entre 45 até 50 quilos.

41) 替 / tì

para

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

Wǒ yǐjīng **tì** nǐ fù le.

我已经替你付了。

Eu já lhe paguei.

Wǒ zhēn **tì** nǐ kāixīn.

我真替你开心。

Eu realmente estou feliz por você.

Nǐ néng **tì** wǒ jiào yī liàng chūzūchē ma?

你能替我叫一辆出租车吗?

Você pode pedir um táxi para mim?

42) 顺 / shùn

Junto (Frequentemente usado com "着")

Shùn^zhe zhè tiáo jiē yīzhí zǒu jiù dào le.

顺着这条街一直走就到了。

Vá junto dessa estrada e você chegará lá.

Shùn^zhe zhè tiáo lù zǒu.

顺着这条路走。

Siga junto com essa estrada!

Tā shùn^zhe tīzi pá dào le wūdǐng.

他顺着梯子爬到了屋顶。

Suba com essa escada e você chegará até o teto.

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

43) 沿 / yán

junto

Yánzhe zhè tiáo lù zǒu shífēn zhōng jiù néng kàndào dìtiězhàn le.

沿着这条路走十分钟就能看到地铁站了。

Ande junto dessa estrada por dez minutos, e você poderá ver a estação de metrô.

Wǒ xǐhuan zuò huǒchē, yīnwèi yántú de fēngjǐng hěn měi.

我喜欢坐火车，因为沿途的风景很美。

Eu gosto de viajar de trem, porque posso ver a beleza da paisagem junto da estrada.

Wǒ xǐhuan yánzhe zhè tiáo hé sànbù.

我喜欢沿着这条河散步。

Eu gosto de andar junto desse rio.

44) 按 / àn

De acordo com / baseado em

Nǐ àn dǎoháng zǒu jiù néng zhǎodào le.

你按导航走就能找到了。

Ande de acordo com o GPS e você poderá encontrar.

Zhè tiáo qúnzi shì àn nǐ de chǐcun zuò de.

这条裙子是按你的尺寸做的。

O vestido foi feito de acordo com as suas medidas.

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

Wǒmen míngtiān àn jìhuà jìnxíng.

我们明天按计划进行。

Amanhã executaremos (tudo) de acordo com o plano.

45) 叫 / jiào

Usado na voz passiva para apresentar o executor de uma ação

Wǒ de yīfu jiào yǔ línshī le.

我的衣服叫雨淋湿了。

A roupa foi molhada pela chuva.

Zhè běn shū jiào wǒ péngyou jiè zǒu le.

这本书叫我朋友借走了。

Esse livro me foi emprestado por um amigo.

Wǒ de zìxíngchē jiào rén tōu le.

我的自行车叫人偷了。

A bicicleta dele foi roubada por um ladrão.

46) 让 / ràng

Usado na voz passiva para apresentar o executor de uma ação

Bēizi ràng tā gěi dǎpò le.

杯子让他给打破了。

O copo foi quebrado por ele.

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

Tā ràng rén dǎ le.

他让人打了。

Ele foi agredido por uma pessoa.

Wǒ ràng nàozhōng gěi chǎoxǐng le.

我让闹钟给吵醒了。

Eu fui acordado pelo despertador.

47) 作为 / zuòwéi

como / na capacidade (ou caráter, papel)

Zuòwéi nǐ de péngyou, wǒ jiànyì nǐ bù yào zhè me zuò.

作为你的朋友，我建议你不要这么做。

Como seu amigo, eu sugiro que não faça isso.

Zuòwéi shāng rén, tā bù shì hěn chéng gōng.

作为商人，他不是很成功。

Como comerciante, ele não teve sucesso.

Zuòwéi xuésheng, wǒ hái yǒu hěn duō yào xué.

作为学生，我还有很多要学。

Como estudante, eu ainda tenho muito o que aprender.

48) 连 / lián

(usado de forma conjunta com 也, 都, etc.) mesmo, até mesmo

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

Tā jǐnzhāng de lián huà dōu bùhuì shuō le.

她紧张得连话都不会说了。

Ela estava tão nervosa que até mesmo a voz não saía (não podia falar).

Wǒ lián gāozhōng dōu méi dú guo!

我连高中都没读过!

Até mesmo o ensino médio, eu não estudei!

Wǒ tài máng le, lián chīfàn de shíjiān dōu méiyǒu.

我太忙了，连吃饭的时间都没有。

Eu estou tão ocupado, até mesmo o tempo para comer eu não tenho.

49) 管 / guǎn

A: (na estrutura "管...叫..." Chamar alguém ou alguma coisa de alguém ou alguma coisa)

Dàjiā dōu guǎn tā jiào Lǎo Xú.

大家都管他叫老徐。

Todos o chamam de LaoXu.

Wǒ guǎn wǒ de gǒu jiào Xiǎo Hēi.

我管我的狗叫小黑。

Eu chamo a minha cachorra de "pretinha".

B: de, a partir de

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

Tā jīngcháng **guǎn** tā bàba yàoqián.

他经常**管**他爸爸要钱。

O dinheiro dele geralmente vem do pai.

Wǒ **guǎn** tā jiè guo yī bǎi kuài qián.

我**管**她借过一百块钱。

Ele pegou cem yuanes emprestado com ela.

50) 拿 / ná

A: por meio de / com / por

Nǐ néng **ná** jǐ jù huà lái gài kuò yī xià ma?

你能**拿**几句话来概括一下吗？

Você pode resumir por meio de algumas frases?

Wǒ jīngcháng **ná** bào zhǐ cā chuāng hù.

我经常**拿**报纸擦窗户。

Geralmente eu limpo as janelas com o jornal.

B: (usado da mesma forma que 把) / como

Bié **ná** gōng zuò dāng ér xì!

别**拿**工作当儿戏！

Não trate o trabalho como um jogo!

Bié zǒng shì **ná** wǒ dāng xiǎo hái.

50 Preposições chinesas com frases de exemplo

别总是拿我当小孩。

Não me trate como uma criança.